

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 1-2: Neat

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.stadt-zuerich.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stadt-zuerich.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a> oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4	11.01.02 07.06.02 (Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.stadt-zuerich.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stadt-zuerich.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a> oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4	11.01.02 07.06.02 (Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.stadt-zuerich.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stadt-zuerich.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a> oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4	11.01.02 07.06.02 (Bewerbung) (Abgabe)
u.a. Huber, Kuhlang, Mattern, Schubert, Katschnig, Schättle, Wallner	Architekturbüros oder Arbeitsgemeinschaften mit entsprechendem Leistungsspektrum		14.01.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Jannike Hovland, Statsbygg; Karl Otto Ellefsen, Oslo; Hans Kollhoff, Berlin / Zürich; Patrick Berger, Paris / Lausanne	Architekten international	Nähere Informationen beim Veranstalter oder online unter <a href="http://www.statsbygg.no">www.statsbygg.no</a>	15.01.02 (Bewerbung)
Fachpreisgericht: Bäumler, München; Brey, Dresden; Dietrich, Amberg; Distler, München; Ebe, München; Mahl-Gebhard, München	Architekten und Stadt- / Raumplaner nur in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten mit Sitz in EWR- oder WTO-Vertragsstaaten	Unterlagen beim Veranstalter	17.01.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten	Programm auf schriftliche Bestellung mit Vermerk «Wettbewerb Altersheim Buchegg» beim Veranstalter	18.01.02 24.05.02 (Anmeldung) (Abgabe)
non professionels: R-M. Ducrot (présidente), G. Berger, Y. Chassot; architectes: S. Cantalou, U. Brauen, P. Gamboni, C. H. Lang	architectes		18.01.02 (Bewerbung)
Baller, Berlin; Gasse, Brugg; Klein-Knott, Kiel; Ohrt, Hamburg; Schmelzer, Stuttgart; Burgstaller, Krau, Neumann, Perret, Steidle und Thalgott, alle München	Arbeitsgemeinschaften aus den Fachrichtungen Architektur (bzw. Stadt- oder Raumplanung) und Landschaftsarchitektur	Unterlagen auf Anforderung beim Betreuer gegen Überweisung eines Verrechnungsschecks über 100 Euro	18.01.02 14.02.02 (Unterlagen) 04.06.02 (1. Stufe) (2. Stufe)
Fachpreisgericht: H. Oberholzer, Rapperswil; P. Stutz, Winterthur; B. Waeber, Lachen; F. Wagner van den Berg, Zug	Architekten mit Sitz in der Schweiz	Programm kostenlos auf schriftliche Anforderung	18.01.02 12.04.02 (Unterlagen) (Abgabe)
membres professionnels: Patrick Devanthery, Jean-Luc Grobety, Ivan Kolecek, Claudine Lorenz	architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC	le programme peut être consulté sur le site <a href="http://www.marches-publics.vd.ch">www.marches-publics.vd.ch</a>	28.01.02 07.05.02 (Anmeldung) (Abgabe)
Marbach, Schaer, Baumgartner, Tschäppät, Weber, Knoflachner, Brändli, Sieverts, Campi, Gutscher, Szeemann, Dietterle, Kobi, Sulzer, Schär, von Känel, N.N. (Stadtgärtnerin)	Interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Strassenraum, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung, Kunst	Bezug Programm beim Veranstalter; Programm gegen Kaution von 200 Fr.	31.01.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure international	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung beim Betreuer	15.02.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen (20 Fr.) schriftlich anfordern unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts C4	22.02.02 Mai 02 (1. Stufe) (2. Stufe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk®**

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz sowie vertonten Hilffilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM + Z ARCHITEKTEN**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Government Energy Efficiency Best Practice Programme  
Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, GB-Leeds, LS2 7PS

#### Urban Sustainability, Edinburgh (GB)

Nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend  
Butterfly in Edinburgh

Ideenwettbewerb offen

Gemeinde Leukerbad  
Gemeindekanzlei, 3954 Leukerbad  
Tel. 027/472 71 00

#### Gestaltung Dorfplatz, Leukerbad VS

Projektwettbewerb offen

Preissumme: 10000 Fr. für 3 Preise sowie  
6 Gutscheine

Gemeinde Affoltern a. Albis  
Hochbauabteilung, Zürichstrasse 100, 8910 Affoltern a. Albis

#### Gemeindehaus und Kasinosaal, Affoltern a. Albis ZH

Neubau Gemeindehaus und Gemeindesaal als Ersatz für  
den bestehenden Kasinosaal, Renovation Kopfbau Kasino

Ideenwettbewerb offen mit  
anschliessendem Studienauftrag

Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
Stadtbauamt Zofingen, Tel. 062 745 72 00, Fax 745 73 00,  
stadtbauamt@zofingen.ch

#### Parkanlage Rosengarten Zofingen AG

Evariste-Mertens-Preis 2002 für die Umwandlung des  
ehemaligen Friedhofs Rosengarten in eine Parkanlage

Projektwettbewerb für junge Landschafts-  
architekten und -architektinnen  
Preissumme: 12 000 Fr.

Pilkington in Zusammenarbeit mit Architecture Today

#### «Glasshouse», Lathom Lancashire (GB)

Wohnhaus in ländlicher Umgebung, das die architekto-  
nischen Möglichkeiten von Glas ausnutzt und demonstriert

Ideenwettbewerb für Studierende und  
junge Architekten  
Preissumme: 35 000 Euro

### Preise

#### NEU International Association of Lighting Designers IALD

The Merchandise Mart, Suite 9 – 104, 200 World Trade Center, Chicago,  
IL 60654 USA, Tel. 001 312/527 36 77, Fax 527 36 80, iald@iald.org

#### 19th Annual International Lighting Design Awards

internationaler Designpreis

#### NEU Pentol AG

4203 Grellingen, Tel. 061/741 22 11, admin.pentol.ch

#### Prix Pentol 2002

Insgesamt 10 000 Fr. für maximal 5 Bauten

#### NEU Du Pont de Nemours

Du Pont Strasse 1, D-61343 Bad Homburg v.d.H.  
Tel. +49 6172/870

#### Benedictus Awards

Auszeichnung in zwei Kategorien: Studierende  
und Professionelle

Professionelle: Skulptur von James Carpen-  
ter und besondere Anerkennungen  
Studierende: insgesamt 15 000 USD

#### NEU

Centre de Documentació del Centre Cultura Contemporània de  
Barcelona (CCCB), Institut Français d'Architecture, Netherlands  
Architecture Institute, The Architecture Foundation

#### Europäischer Preis für städtischen öffentlichen Raum

ehrenhalb verliehener Preis in Form einer  
Urkunde und Gedenktafel

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

# Messen mit Laser

**DISTO™**  
THE ORIGINAL

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Tel. +41 1 809 33 11  
Fax +41 1 810 79 37



[www.disto.com](http://www.disto.com)

Erhältlich im Fachhandel

**Leica**  
Geosystems